



## Солодке яблуко

Раджані любить уявляти та малювати. Але її мама завжди дивується, чому малюнки Раджані не такі як у всіх. Як Раджані пояснити мамі, що не буває однакових малюнків?



# Room to Read®

Солодке яблуко

Авторка: Кедар Шрестха

Ілюстраторка: Бініта Буддхачарія

Перекладачка: Вікторія Закружевська



Раджані починає розмальовувати.



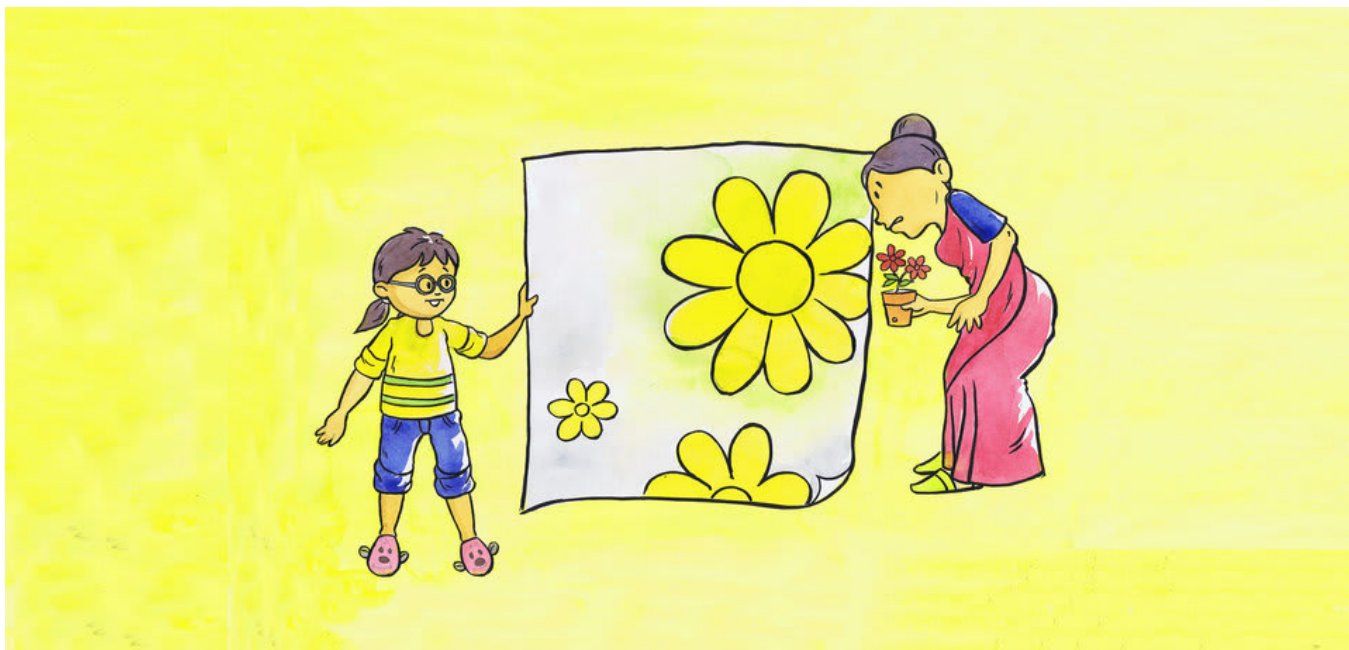
“А може варто розмалювати сонце жовтим, любя?” – запитує мама.  
“Але ж це ранкове сонце, мамусю!” – відповідає Раджані.



Раджані розмальовує коричневим кольором листочок.  
“А може варто розмалювати листочок зеленим, люба?” – запитує  
мама.



“Але ж це сухий листочок, мамусю”.



“Дивись, мамусю! Я намалювала гарні квіти”.

“Але ж наші квіти червоні, люба!” – сказала мама.

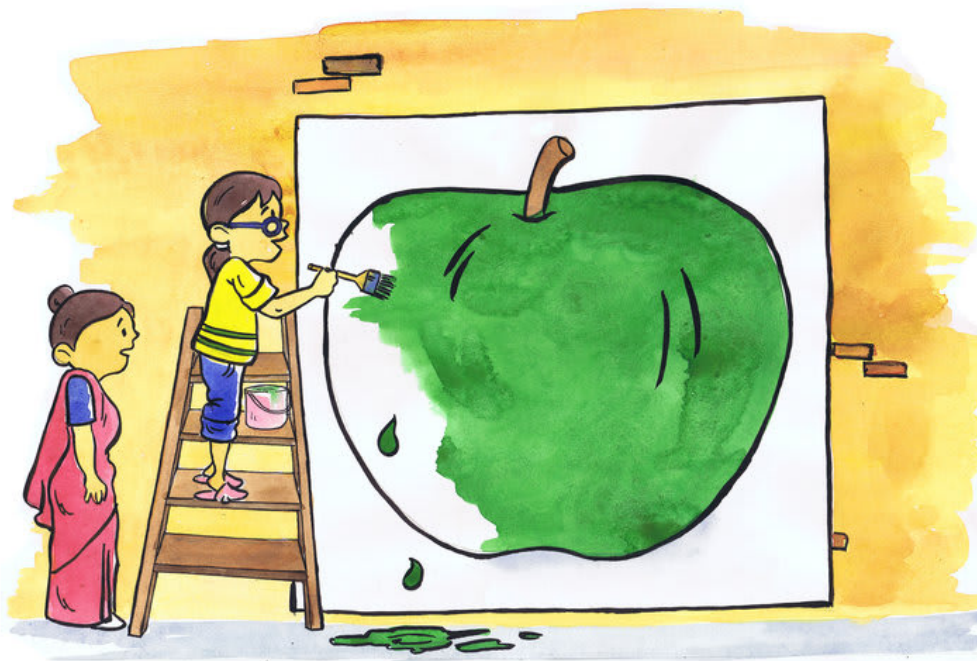
“А у мене в школі вони жовті, мамусю”.



Раджані малює сіре небо.

“А може варто розмалювати небо синім?” - запитує мама.

“Але ж вночі небо темне, мамусю!”



Раджані малює яблуко.

“А може варто його розмалювати червоним?” – запитує мама.

“Це нестигле яблуко, мамусю”.

“Більшість зерених яблук кислі, люба”, – каже мама.



“Не хвилюйся, мамусю! Ось тобі червоне яблуко!” - сказала Раджані.

---



PRATHAM BOOKS

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link:

**Story Attribution:**

This story: A Sweet Apple is translated by Alisha Berger. The © for this translation lies with Room to Read, 2013. Some rights reserved.

Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'आम्रपाली', by Kedar Shrestha. © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

**Other Credits:**

This story 'A Sweet Apple' has been published on StoryWeaver by Room to Read.

**Images Attributions:**

Cover page: Mother and daughter painting apples, by Binita

Buddhacharya © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 2: Girl painting on a notebook, by Binita

Buddhacharya © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 3: Mother and girl conversing, by Binita

Buddhacharya © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 4: Girl painting a leaf, by Binita

Buddhacharya © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 5: Girl lying down and painting, by Binita

Buddhacharya © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 6: Girl shows off her art, by Binita

Buddhacharya © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 7: Girl paints clouds, by Binita

Buddhacharya © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Page 8: Girl paints a green apple, by Binita

Buddhacharya © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released

---

under CC BY 4.0 license. Page 9: Girl gives her painting to her mother, by Binita Buddhacharya © Room to Read, 2013. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

---

Солодке яблуко

Раджані любить уявляти та малювати. Але її мама завжди дивується, чому малюнки Раджані не такі як у всіх. Як Раджані пояснити мамі, що не буває однакових малюнків?

Це книга Рівня 2 для дітей, які розрізняють знайомі слова та можуть читати нові слова зі сторонньою допомогою.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!